



# РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА

ЦИРКУЛЯРНОЕ ПИСЬМО

№ 340-22-1018ц

от 25.05.2017

Касательно:

Внедрения в деятельность РС положений Резолюции МЕРС.266(68)

Объект наблюдения:

Суда в эксплуатации, танки нефтяных остатков.

Ввод в действие С момента подписания

Срок действия: до 31.12.2017

Срок действия продлен  
до

Отменяет / изменяет / дополняет циркулярное  
письмо №

от -

Количество страниц: 1+3

Приложения:

1) Изменения к Руководству по техническому наблюдению за судами в эксплуатации; 2) Инструкции для Подразделений РС

Заместитель генерального директора - директор морского департамента П.В. Шихов

Вносит изменения Руководство по техническому наблюдению за судами в  
в эксплуатации,  
НД 2-030101-009.

Настоящим сообщаем, что в связи с выходом Резолюции МЕРС.266 (68) в Руководство по техническому наблюдению за судами в эксплуатации НД 2-030101-009, вносятся изменения, приведенные в приложении к настоящему циркулярному письму. Данные изменения будут внесены в вышеуказанный нормативный документ в 2018 г., при его переиздании.

Необходимо выполнить следующее:

- 1) Ознакомить персонал подразделений РС и заинтересованные организации в регионе деятельности с содержанием настоящего циркулярного письма.
- 2) Принять к исполнению.
- 3) Выполнить инструкции в соответствии с Приложением II к настоящему циркулярному письму.

Исполнитель: Волков А.С.

341

+7 (812) 605-05-59

Система «Тезис»: 17-127898

Приложение I

к Циркулярному письму

№340-22-10184

от 25.05.2017

**РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ НАБЛЮДЕНИЮ ЗА СУДАМИ В  
ЭКСПЛУАТАЦИИ, 2017, НД № 2-030101-009.**

**ЧАСТЬ III. ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ СУДОВ В СООТВЕТСТВИИ С  
МЕЖДУНАРОДНЫМИ КОНВЕНЦИЯМИ, КОДЕКСАМИ, РЕЗОЛЮЦИЯМИ И  
ПРАВИЛАМИ ПО ОБОРУДОВАНИЮ МОРСКИХ СУДОВ**

**Пункт 2.2.1.2.3.4** заменяется следующим текстом:

«**4** проверку, устанавливающую, что устройство танка для нефтяных остатков (нефтесодержащих осадков), его насосы, сливные устройства, клапаны и трубопроводы, а также устройства для визуального наблюдения отстоявшейся воды удовлетворяют требованиям, и подтверждение, в применимой степени, того, что гомогенизаторы, инсинераторы нефтесодержащих осадков или другие признанные средства ограничения нефтесодержащих осадков находятся в удовлетворительном состоянии (пр. 12 Прил. I к МАРПОЛ 90/04, измененное резолюцией ИМО МЕРС.266(68));».

**Пункт 2.2.1.4.3.5** заменяется следующим текстом:

«**5** подтверждение удовлетворительного функционирования гомогенизаторов, инсинераторов нефтесодержащих осадков или других признанных средств ограничения нефтесодержащих осадков, если размер танка для нефтяных остатков (нефтесодержащих осадков) одобрен на основе таких установок (пр. 12 Прил. I к МАРПОЛ 90/04, измененное резолюцией ИМО МЕРС.266 (68)).».

Приложение II  
к Циркулярному письму  
№340-22- 10-184  
от 25 . 05 .2017

### Инструкции для подразделений РС

Уважаемые руководители,

В связи с вступлением в силу 01.01.2017 поправок к МАРПОЛ 73/78, внесенных резолюцией ИМО МЕРС.266(68), на судах валовой вместимостью 400 и более, построенных до 01.01.2017 и на которые распространяются положения МАРПОЛ 73/78 и Правил по предотвращению загрязнения с судов, эксплуатирующихся в морских районах и на внутренних водных путях Российской Федерации, при первом освидетельствовании для возобновления свидетельства (форма 2.4.5 или 2.4.5gr, или 2.4.18, или 2.4.18RF), проведенном 01.01.2017 и после этой даты, должно быть проверено выполнение положения п.3.3 правила 12 Приложения I МАРПОЛ 73/78 (аналогичные пр.11.2.4, 11.2.5 НД № 2-030101-026 - Руководство по применению положений международной конвенции МАРПОЛ 73/78, 2017).

В связи с вступлением в силу поправок к Правилу 12 Приложения I к МАРПОЛ 73/78, внесенных резолюцией ИМО МЕРС.266(68), в срок до 01.07.2017 необходимо выполнить следующее:

.1 для судов, освидетельствование которых для возобновления свидетельства (форма 2.4.5, или 2.4.5gr, или 2.4.18, или 2.4.18RF), было проведено в период с 01.01.2017 и до получения настоящего письма организовать внесение в конвенционный раздел статусов освидетельствований судов, находящихся на учете подразделения, валовой вместимостью 400 и более, имеющих танки нефтяных остатков и на которые выданы свидетельства (форма f 2.4.5 или 2.4.5gr, или 2.4.18, или 2.4.18RF) следующую запись на русском и английском языках:

«При ближайшем периодическом/внеочередном освидетельствовании судна инспектору РС необходимо проверить и подтвердить соответствие судовых танков нефтяных остатков требованиям правила 12 Приложения I к МАРПОЛ 73/78, измененного резолюцией ИМО МЕРС.266(68). В случае выявления несоответствия необходимо незамедлительно информировать Управление судов в эксплуатации для получения дальнейших инструкций.»;

"At the nearest periodical/occasional survey of the ship the RS surveyor shall check and confirm compliance of the ship's oil residues (sludge) tanks with the provisions of regulation 12 of Annex I to MARPOL 73/78, as amended by IMO resolution MEPC. 266(68). In case any deficiencies are detected the Ships' in Service Division shall be immediately informed for further instructions.";

**.2 для судов, которые освидетельствуются для возобновления свидетельства (форма 2.4.5 или 2.4.5gr, или 2.4.18, или 2.4.18RF) в настоящий момент или срок освидетельствования которых для возобновления указанных свидетельств еще не наступил организовать внесение в конвенционный раздел статусов освидетельствований судов, находящихся на учете подразделения, валовой вместимостью 400 и более, имеющих танки нефтяных остатков и на которые выданы свидетельства (форма 2.4.5 или 2.4.5gr, или 2.4.18, или 2.4.18RF), следующую запись на русском и английском языках:**

**«При ближайшем освидетельствовании для возобновления свидетельства (форма 2.4.5 или 2.4.5gr, или 2.4.18, или 2.4.18RF, смотря что применимо), инспектору РС необходимо проверить и подтвердить соответствие судовых танков нефтяных остатков требованиям правила 12 Приложения I к МАРПОЛ 73/78, измененного резолюцией ИМО MEPC.266(68).»;**

" At the nearest renewal survey for the Certificate (Form 2.4.5 or 2.4.5gr, or 2.4.18, or 2.4.18RF (whatever is applicable)) the RS surveyor shall check and confirm compliance of the ship's oil residues (sludge) tanks with the provisions of regulation 12 of Annex I to MARPOL 73/78, as amended by IMO resolution MEPC. 266(68).".

**Российский морской регистр судоходства**  
**Руководство по техническому наблюдению за судами в эксплуатации**

Ответственный за выпуск *А.В. Зухарь*  
Главный редактор *М.Р. Маркушина*  
Редактор *С.А. Кротт*  
Компьютерная верстка *В.Ю. Пирогов*

Подписано в печать 30.12.16. Формат 60 × 84/8. Гарнитура Тайме.  
Усл.-печ.л.: 30,0. Уч.-изд.л.: 29,3. Тираж 140 экз. Заказ № 2016-13

ФАУ «Российский морской регистр судоходства»  
191186, Санкт-Петербург, Дворцовая наб., 8  
[www.rs-class.org/ru/](http://www.rs-class.org/ru/)